



Europos Sąjungos Taryba
Generalinis sekretoriatas

Briuselis, 2021 m. balandžio 20 d.

CM 2789/21

Tarpinstitucinė byla:
2018/0230(COD)

CODEC
JEUN
EDUC
EMPL
SOC
SPORT
COHAFA
PROCIV
COMPET
ECOFIN
CADREFIN
PROCED

KOMUNIKATAS

RAŠY TINĖ PROCEDŪRA

Kontaktinis el.

pašto adresas: enea.desideri@consilium.europa.eu /
codecision.adoption@consilium.europa.eu

Tel. / faks.: Tel. +32 2 281 7758

Dalykas: EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo nustatoma Europos solidarumo korpuso programa ir panaikinami reglamentai (ES) 2018/1475 ir (ES) Nr. 375/2014, projektas
– Per pirmąjį svarstymą priimamos Tarybos pozicijos ir Tarybos motyvų pareiškimo priėmimas
– Dokumentu CM 2697/21 inicijuotos rašytinės procedūros rezultatai

Delegacijoms pranešama, kad 2021 m. balandžio 14 d. dokumentu CM 2697/21 pradėta rašytinė procedūra buvo užbaigta 2021 m. balandžio 20 d., ir kad visos delegacijos balsavo už tai, kad būtų priimta Tarybos pozicija per pirmąjį svarstymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma Europos solidarumo korpuso programa ir panaikinami reglamentai (ES) 2018/1475 ir (ES) Nr. 375/2014, projekto, išdėstyta dokumente 14153/20 + COR 1 (hu), ir Tarybos motyvų pareiškimas, išdėstyty dokumente 14153/20 ADD 1.

Susidarė reikiama kvalifikuota balsų dauguma. Todėl pirmiau nurodyta per pirmąjį svarstymą priimama Tarybos pozicija ir Tarybos motyvų pareiškimas yra priimti.

Vengrijos, Lenkijos ir Komisijos pareiškimai pateikiami šio dokumento priede.

Laikantis Tarybos darbo tvarkos taisyklių 12 straipsnio 1 dalies trečios pastraipos, pirmiau nurodyti pareiškimai bus įtraukti į aktų, priimtų taikant rašytinę procedūrą, suvestinę kaip į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktini pareiškimai.

Vengrijos pareiškimas

Moterų ir vyrų lygybė Europos Sąjungos sutartyse įtvirtinta kaip viena iš pagrindinių teisių. Vengrija užtikrina moterų ir vyrų lygybę pagal Vengrijos nacionalinę teisinę sistemą, vadovaudamasi tarptautiniais teisiškai privalomais žmogaus teisių dokumentais ir laikydamasi Europos Sąjungos pagrindinių vertybių ir principų. Dėl šių priežasčių Vengrija reglamento tekste vartojamą sąvoką „lytis“ (angl. *gender*) aiškina kaip nuorodą į lytį biologiniu aspektu (angl. *sex*).

Lenkijos pareiškimas dėl sąvokos „lytis“ (angl. *gender*) vartojimo ir dėl sąlygų režimo

Lenkijos Respublika lyčių lygybę supranta kaip moterų ir vyrų lygybę, įtvirtintą ES sutarties 2 ir 3 straipsniuose. Be to, Lenkijos Respublika sąvoką „lytis socialiniu aspektu“ (angl. *gender*) supranta kaip sąvoką „lytis biologiniu aspektu“ (angl. *sex*) pagal SESV 10 straipsnį, 19 straipsnio 1 dalį ir 157 straipsnio 2 ir 4 dalis.

Lenkijos Respublika pažymi, kad nurodyto reglamento projekto 64 konstatuojamojoje dalyje minimas sąlygų režimas šiuo metu yra ieškinio ESTT objektas; šį ieškinį Lenkijos Respublika pateikė dėl ES sutarties 7 straipsnyje nustatytos procedūros dubliavimo, tokiu būdu pažeidžiant šiame straipsnyje nustatytą Europos Vadovų Tarybos kompetenciją.

Europos Komisijos pareiškimas

Europos Komisija atkreipia dėmesį į Europos Parlamento pasiūlymą, kad į reglamentą įtraukiant nuostatas dėl stebėsenos ir vertinimo sistemos nustatymo būtų atsižvelgiama į „vietos subjektų, taikančių žinias, principus ir metodus, įgytus vykdam humanitarinę veiklą, kurioje dalyvavo savanoris ir ekspertai, skaičių“.